

## Українські прислів'я на тему мистецтва:

### **1. Підберіть чеські відповідники до українських прислів'їв за зразком:**

*З пісні слова не викинеш. - Co je psáno, to je dáno*

Не такий страшний чорт, як його малюють. -

Солов'їними піснями ситий не будеш. -

Поганому танцюристу й ноги заважають. –

### **2. Зверніть увагу, як прислів'я можуть використовуватися в пресі:**

Заголовки (hlavičky) газет:

#### **1.**

1. Віктор Звягінцев: «З пісні слів не викинеш»:  
<http://sport-xl.net/news/football/fukraine/premierleague/8223-vktor-zvyagncev-z-psn-slv-ne-vikinesh.html>
2. «Із пісні слів не викинеш: українські «матюки»»:  
[http://www.volynnews.com/news/analytic/iz\\_pisni\\_sliv\\_ne\\_vykynesh\\_ukrayinski\\_matyuky/](http://www.volynnews.com/news/analytic/iz_pisni_sliv_ne_vykynesh_ukrayinski_matyuky/)
3. Коли з пісні слова не виплюнеш...  
[http://www.slovo-unp.com/index.php?subaction=showfull&id=1140726317&archive=1141333213&start\\_from=&ucat=6&i=archive](http://www.slovo-unp.com/index.php?subaction=showfull&id=1140726317&archive=1141333213&start_from=&ucat=6&i=archive)
4. «З життя слів не викинеш»; «Із чужої пісні слова не викинеш» та ін.

#### **2.**

1. Ліга чемпіонів. «Базель» – «Баварія». Не такий страшний чорт, як його малюють  
<http://www.champion.com.ua/football/2012/02/23/481604/>
2. Не такий страшний чорт, як його малюють. Чи варто забороняти дітям дивитися фільми жахів?  
<http://www.day.kiev.ua/uk/article/cuspilstvo/ne-takiy-strashniy-chort-yak-yogo-malyuyut>
3. Інсульт: не такий страшний чорт, як його малюють!  
<http://kievty.com.ua/news/chanel/-nsult-ne-takii-strashnii-chort-jak-iogo-malyut.html>
4. Мікрохвильовки: чи такий страшний чорт, як його малюють?  
[http://inter.ua/uk/video/episode/faces\\_utro/2011/10/27/microoven](http://inter.ua/uk/video/episode/faces_utro/2011/10/27/microoven)
5. Не такий страшний чорт, як його малюють. Проживання в готелі (відгук туриста).  
[http://www.turpravda.com/eg/hurgada/Sunny\\_Days\\_El\\_Palacio-h17950-r78187.html](http://www.turpravda.com/eg/hurgada/Sunny_Days_El_Palacio-h17950-r78187.html)

#### **3.**

«Політикою ситий не будеш, але обійтися без неї неможливо»

#### **4.**

«Владі Ужгорода, як поганому танцюристу, завжди щось заважає»

**Тут можете переглянути анімовані українські прислів'я та приказки на різну тематику:** <https://www.youtube.com/watch?v=TmBwgF1VOFc>

### 3. Прочитайте та перекладіть усно статті:

#### **Роупджемпінг — стрибки з мостів, скель, труб, антен та вишок**

Привіт! Якщо слова роупджемпінг, чи як ще кажуть, стрибки з моста, для Вас не пустий звук, який у нормальних людей не викликає нічого окрім крутіння пальцем біля скроні, то Ви потрапили за адресою. Наш сайт [gorejumping.lviv.ua](http://gorejumping.lviv.ua) створювався саме для того, щоб Ви могли не тільки дізнатись усе про стрибки роупджемпінг, але й спробувати це на собі. ...Вперше про таке чуєте і взагалі випадково на цьому сайті? Тоді ми дуже Вам заздriamo, адже у Вас є унікальна можливість стрибнути з моста вперше! Шалено звучить? Я вже бачу, як розширились Ваші зіниці від страху, коли ви на мить уявили, що стрибаєте з моста. Та як там у нас кажуть: «Не такий страшний чорт, як його малюють». І хоча перед самим стрибком Вам буде значно страшніше ніж зараз, та здійснити таку затію цілком реально. Потім розповідатимете друзям, як Ви «смертельно боялись» та все ж таки стрибнули. І які неповторні емоції від цього отримали.

#### **Поганому танцюристу завжди щось заважає**



Голова ОДА Сергій Тулуб розповів, що чиновники в районах так і не використали 24 млн. гривень, які надійшли на ремонт доріг в 2012 році. Вони мали організувати підготовку документації, найняти підрядників, зробити, проконтролювати та нести відповідальність за якість виконаного ремонту.

#### **Президент закликав чиновників бути більш відповідальними.**

*Віктор Янукович знає, що заважає Азарову "танцювати" реформи*

Президент Віктор Янукович попросив прем'єр-міністра Миколу Азарова змінити стиль роботи Кабміну та не шукати постійно пояснень для невиконання тих чи інших завдань. Про це він сказав, виступаючи на засіданні комітету з питань економічних реформ у четвер, 17 січня. "Що заважає поганим танцюристам - ми знаємо", - зазначив Янукович, закликавши керівників напрямків реформ відповідально підходити до виконання поставлених завдань.